
低年级英语学习过程中英语原版影视资源的选择与实践探索

上海市田林中学 左郑洁

摘要：随着课程改革的逐步推进，对学生语言学习与运用能力要求逐渐提高。而英语原版影视中还原了自然真实的语言交际，语言表达形象生动化，并且涵盖了语言学习中语音、语调、节奏、用词、思维和情感等几大要素力。合理选择并应用原版影视资源，可以帮助低年级学生激发学习热情，巩固课堂知识，提高英语能力。

关键词：初中低年级学生、英语原版影视、语言学习能力

一、背景：

根据《义务教育英语课程标准》（2011版），合理开发和积极利用课程资源是有效实施英语课程的重要保证。英语课程资源包括英语教材以及有利于发展学生综合语言运用能力的其他教学材料，支持系统和教学环境等，如音像资料、直观教具和实物、多媒体软件、广播影视节目、网络资源报纸杂志以及图书馆、班级、学校教学设施和教学环境创设等等。

而将英语原版影视作为英语学习资源，可以有效解决当前语言教学中的不足。初中的牛津教材中，低年级课文内容大多以对话形式为主，课本中涉及到的口语交际场景较多。但由于教材课本主要承载了语言知识学习的功能，因此交际性特征不明显，虽能对学生学习语言形式有作用，但对于真实交际能力的养成有所欠缺。而英文原版影视集语音、词汇、语法、文化背景于一体，很好的弥补了教材的不足，向学生展示了真实的语言环境和文化背景。

本研究主要针对初中低年级学生在学习英语过程中，将英语原版影视作为英语学习资源的选择与利用。初中低年级是培养学生英语兴趣的关键时刻，英语原版影视将生动形象的画面、标准地道的声音和故事情节有机结合起来，可以很好的吸引低年级学生的兴趣，从而引发他们学习英语的兴趣与热情。此外，较于高年级学生而言，初中低年级的学生更加活泼，爱表达，他们也更愿意在课堂中尝试用英语进行互动交流，模仿和表演。

二、英语原版影视的选择原则

1、恰当性

初中低年级学生的英语水平有限，认知能力尚在发展的过程中，教师在推荐原版影视引导学生学习时，要选择恰当的原版影视。教师可以从水平难度、文化价值取向以及是否有趣味性这三个维度，来评判该原版影视是否恰当。

所选的影视资料首先要适合语言学习：内容要贴近生活，发音要清晰地道；语速适中，语言有复现，避免过多俚语俗语；在文化价值取向上要积极健康。影片所隐含的价值观念会潜移默化地影响学生，如*Forrest Gump*（阿甘正传），*The Sound of Music*（音乐之声）等经典影片无论在思想内容上、还是语言设置上都达到了较高的文化艺术境界，既能锻炼语言技能，又能启迪学生。同时，教师也要考虑到低年级学生的性格特点，推荐的原版影片要符合以上条件的同时也要有一定趣味性，满足青少年喜欢新鲜、追逐时尚的心理从而形成对英语的喜爱。

2、一致性

原版影视材料作为辅助教学的一种学习资源时，教师需要选择与教材的内容、话题相符合的影视作品。对于课文中较为枯燥的知识点，单靠老师的讲解学生印象并不深刻，但若课内知识点出现在影视中的真实语境中，不但可以激发学生的兴趣，同时帮助学生加深理解，知识点在真实语境中的交际功能与恰当运用。

例如，笔者发现低年级学生对于反身代词的理解有所欠缺，在运用时频频出错。在推荐学生*Zootopia*（疯狂动物城）片段中关于反身代词的表达来进行课内知识点巩固。首先，笔者截选出*Zootopia*的片段，通过设计学习任务单来推动学生发现关键台词：“The only thing we have to fear is fear itself.”再要求学生通过观察前后情境，说话者语气、神态等细节信息，反复揣摩此处使用反身代词的效果，引导学生深入感受反身代词在真实语境表达中的重要作用，结合课本所学的相关知识，学生自己也能总结出反身代词强调的这个作用。此后，学生对于反身代词的掌握有了明显的进步，在练习中、甚至是写作中，都能更加灵活、恰当的运用。

原版影视材料与教材在内容与话题上的一致，更有助于提高学生对课本知识的兴趣，同时也有助于对所学内容的消化与理解。

3、延展性

英语原版影视的延展性是指，该影视资料可以帮助学生深化课内学习内容，

提高学生英语看、听、说、写的能力及其转换。对于课内掌握较好的学生，教师可以从影视资料的延展性出发，让学生利用课余时间，来进行课本相关知识的拓展衍生，激发他们自主训练，自主尝试体验的积极性。

以6A Unit4为例，该单元的主题是different jobs。课内所教授的语言知识只停留在想成为的职业以及原因，而且所涉及到的职业，部分已不为当下学生所熟悉。教师可以以此为契机，就different jobs这一话题，推荐相关原版影视。如之前所提到的*Zootopia*（疯狂动物城）中前四分钟剧中剧部分，三个主人公所谈论的就是未来的相关职业。学生通过观看学习此节选短片，可以积累相关职业的表达，如：actuary(精算师)，astronaut(宇航员)，以及课文中也提及到的policeman的另外两种表达：a police officer和cop。而关于表达想要从事某职业的相关句型，学生也可以了解到：I am going to be …和I'm gonna be …这些表达相较于课文，更偏向口语化，生活化，更容易模仿造句。对于低年级学生而言，观看该片段，不仅能深化课本知识，学会更多相关话题的地道表达；而且能够在课堂讨论相关话题时加以运用，提高了听、说能力及其转换。学生学习起来也会更有兴趣，事半功倍。

原版影视资料也可以帮助学生拓宽知识面的同时，提高其看、听、写的能力及其转换。如7A Unit1 Relatives in Beijing其中有一篇介绍北京的阅读课课文，受限于课本，在写相关作文时学生也只是泛泛而谈，对于北京的介绍只是停留在the Summer Palace, the Great Wall等最基本的景点名称。教师可以借此推荐给学TED短片系列 *what makes the Great Wall of China so extraordinary*（中国长城为何如此伟大），帮助学生拓宽知识面同时，积累相关语言知识。有了语言大量的输入，学生输出产物作文，也都运用了影片资料里的相关知识内容或表达。从而完成了看、听能力与写作能力的提高与转换。

三、英语原版影视的应用

1、辅佐课堂教学，构建高效课堂

教师挑选适当的原版影视素材后，可以根据教学需求，在课堂上播放或重复播放事先剪辑好的影视片段，并以此为基础讲解生词、语法或文化现象。对于初中低年级学生而言，这样不仅可以引起其学习兴趣，也可以让其通过影片中英语词法的使用，加上人物的表情、手势和体态等，最大限度地体现语言的感染力，

有自己的思考总结和归纳，从而形成多元、高校的初中课堂。

比如6A Unit4中make双宾语的用法：make our city a safe place。课文中人物的对话仅为四句两个回合，部分程度较弱的学生难以就语境理解，导致频频出错。笔者尝试截取出的*Zootopia*（疯狂动物城）中前四分钟剧中剧部分，并设计问题，让找到关键台词：And I can make the world a better place。其实，该句与课文中例句并无二至。但影片中有一定的语境，配合说话者的动作神情，低年级的学生一下子就能理解了，再配合一定的练习，学生的掌握情况有了显著的提高。

2、优化学习方式，加强自主学习

课堂的教学时间毕竟有限，在更多情况下，英语原版影视也可以作为课外学习英语的资源。

(1) 设计学习任务单，引导学生自主学习

学习任务单是教师在一定的教育理念指导下，通过对教材、学情以及原版影视的深入研究，精心编制的指导学生自主学习、自主探究的重要材料。

学生在课余时间通过英语原版影视来学习英语，会有很大的随意性和盲目性，更多的时候是在看电影而不是在学习。学习任务单能在此过程中，帮助学生有目的得观看，从而起到学习英语的效果。

例如在学习7A Unit10过程中，课堂中学生学习了生日的相关内容。在课堂外，笔者希望学生能够观看影片，意识到中西方文化对于生日的不同庆祝方式，设计如下提所示：

1.How did Agnes celebrate her birthday ?

2.Can you name some of party activities? What's your favorite one and why?

3.Is there any differences between Chinese and American in the way of celebrating the birthday?

图3 自主描述影视内相关内容并进一步思考的相关练习

这三个问题可以很好的引导学生有目的观看影视作品，进而引发对于中西方文化差异的思考。

比起常规的网上查阅资料得到答案，通过观看原版影视，让学生自行归纳总

结,从而培养学生的跨文化意识,优化后的学习方式,更能够培养学生应具备的、能够适应终身发展和社会发展需要的必备品格和关键能力。

(2) 课内综合测评与反馈,鼓励学生自主学习

教师也可以在课堂上设计配音、表演等活动,检测学生观看的有效性。学生在以做活动任务为前提时,反复观看目标片段,相互探讨,纠正语音、语调和丰富地道的语言表达,从而轻松自主地提高英语口语交际能力。

比起跟读课文对话而言,模仿配音活动更为生动有趣,也更加地道。即使是程度较弱的同学在熟悉片段中的情节台词之后,也可以通过短时间内反复进行跟读目标句子,体会到句子的重音、意群和停顿、语音语调、节奏等。在日常检测中,教师可以借助趣配音APP来检测学生完成情况。

而对于英语原版影视中对话偏口语化,人物神态动作较多的片段,教师可以采用角色扮演的方式,要求学生以多人小组的形式进行角色扮演。与模仿配音活动不同,角色扮演活动在英语的语流、语速、意群和节奏等上没有非常严苛的要求。但想要地道完成模仿和表演的学生,学生也会自行讨论肢体语言的作用,相互指正重音语调等语音现象。生动活泼的角色扮演活动,非常符合低年级学生偏好,相互帮助相互竞争的形式也能让学生更好更积极投入到英语的学习中。

不论是配音模仿还是角色表演,学生在有目的的观影,配合课内的综合测评与反馈,有助于学生的自主学习,自己归纳总结出自己学习的方式方法,同时也在很大程度上,帮助和改善学生的英语学习能力。

四、反思与总结

英语学习过程是漫长而艰难的,与枯燥乏味的课本相比,初中低年级学生对于丰富有趣的原版英语影视中地道的英语更有认同感。本文旨在让学生能在老师的引导下,利用英语原版影视来激发学习英语口语的热情,辅助课堂,自主学习英语,提高英语语言学习能力,落实英语学科核心素养。但是在笔者实践的过程中发现,由于学生对与不同影片的喜爱程度不同,有些同学会反复观看,而有些则是观看一遍,完成任务即可。从后期学习结果来看,观看遍数越多的同学掌握的语言点或是语言能力也相对会更好,但是究竟学生看多少遍影视素材,才能掌握老师要求的语言点,这还有待不断实验探索,以及这样会不会与不增加学生的

学习负担相违背呢？

总之，在新课程改革的背景下，要培养学生的学科核心素养，就必须走出固有的教学模式，通过课余时间，利用英语原版影视提高低年级学生语言学习能力，值得肯定以及继续探索。

参考文献

- [1] 中华人民共和国教育部. 义务教育英语课程标准 [S]. 北京师范大学出版社, 2011
- [2] 李晓光 李扬眉. 浅析英美原版电影对英语教学的促进作用[J] 语数外学习, 2011 (11)
- [3] 杨彼岸. 观看英文影视作品(美剧)对初中英语教学的促进作用研究[J]. 学周刊, 2014(4).